Pink Cherry Blossom Scans presents.

Nekoka Danshi no Shitsukekata

By: Ukyou Ayane

Chapter 20

Translator: KenGolden Tree
(rasher-translations.tumblr.com)
Raw provider: Yecenia
Typesetter: Yecenia
Cleaner: Hhans

visit us at:
pinkcherryblossom.wordpress.com

第20話

HOW ARE YOU? NINOMIYA MICHIRU-KUN, LION MIX
WELCOME TO CIRO

DO YOU KNOW THE REASON AS TO WHY WE BROUGHT YOU ALONG HERE?
IT'S BECAUSE YOU'RE AN AWFULLY RARE LION MIX.
SO THAT MEANS THAT WE'RE GOING TO INSPECT THE MANY VARIOUS THINGS ABOUT YOU.
OF COURSE...I CAN'T SAY THAT IT'LL BE SAFE

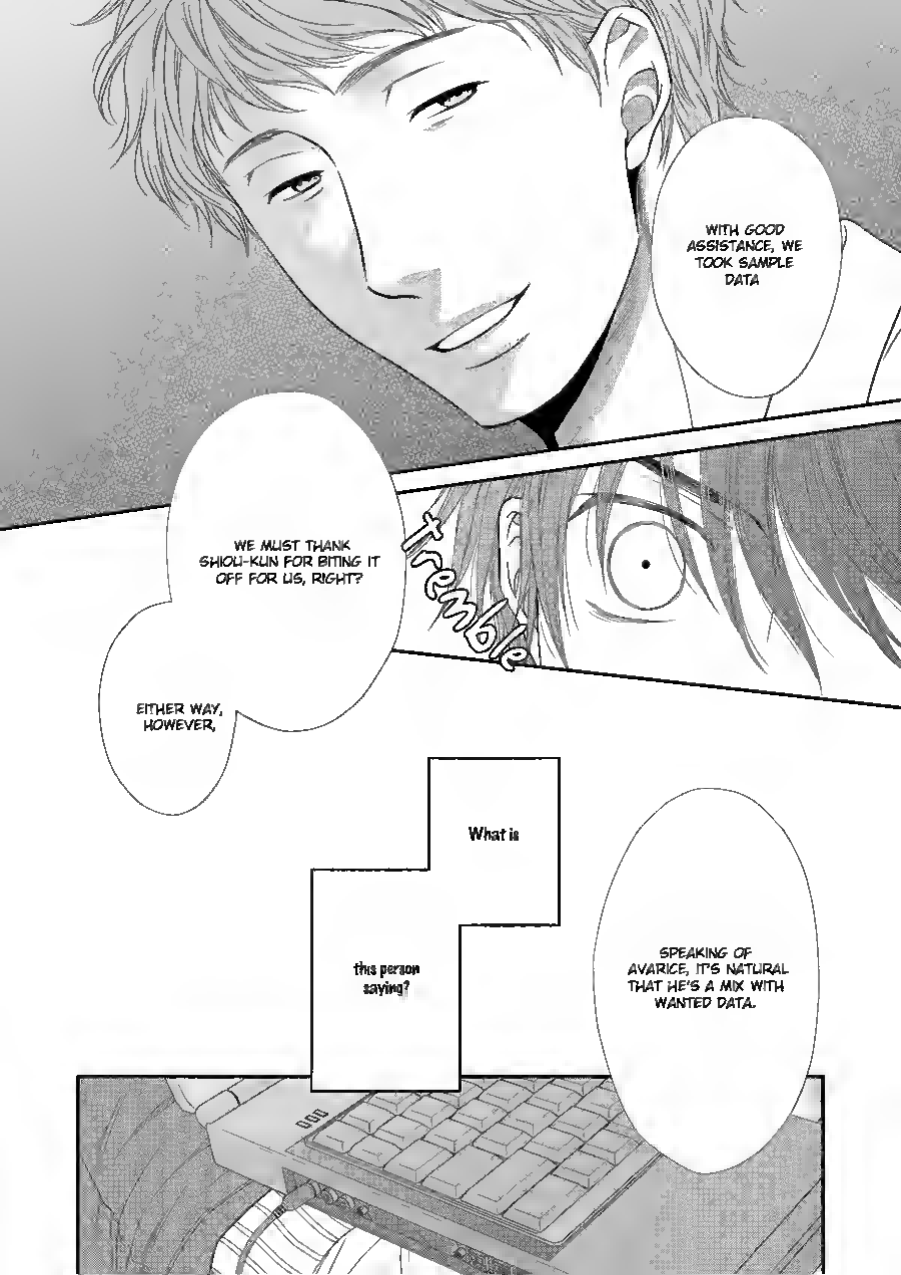
T/N. ¥10 000 = £61 41/$89 98

AH, THIS IS A PAMPHLET.
NEZUMI-LAND, HOTELS IN KYOTO, A FIELD TRIP TO NEW ZEALAND'S SKY TOWER AND ALL SORTS OF THINGS!
FREE-USE RECREATIONAL FACILITIES, STUFF LIKE A FREE PASS FOR PUBLIC TRANSPORT, AND AMUSEMENT FACILITIES OF YOUR CHOICE!
FROM A WELFARE PROGRAM KIND OF VIEW, YOU WOULD HAVE ACCESS TO THINGS LIKE A SPORTS GYM,
FIRSTLY, IF YOU UNDERGO EXAMINATION, YOUR DAILY WAGE WOULD BE 10,000 YEN.
.....
.....
SO IF YOU ACCEPT EXAMINATION, CIRO IS DEFINITELY THE BEST-VALUE!
♡
EH? WHAT?
NN NNNN
NN?
NNNN NNNNNNNNN!!
NN NNNNNN!
Welcome to CIRO

RI
IP
OOUCH!
It's bureaucratic routine, y'see.
AH, IS THAT SO? BUT JUST IN CASE, THE PROPER EXPLANATION IS IN THE MANUAL.
MOREOVER, WITH THE EXCEPTION OF A FREE PASS, THERE'S NOT VERY MUCH APPEAL!
I ALREADY HEARD THAT BEFORE!!
Welcome to CIRO
Sting
Sting
Sting
Sting
EEEH? BUT I THINK THAT IT'S AN EXCELLENT LINE-UP, NO?
The Sky Tower's a new addition
WAS THE ONE WHO EXPLAINED IT BEFORE THE FOUR-EYES?
shock
HOW DID YOU COME TO KNOW HIM?
YOU KNOW, THAT GUY,

THAT GUY'S WRIST WAS TORN UP, BEFORE.
BECAUSE OF THAT BEAST'S TEETH, HIS WRIST ENDED UP ALL SHREDDED AND PULPY.
FURTHERMORE, HE WAS BLEEDING A LOT. EVEN THE MEDICAL TREATMENT CAME LATE
WELL, USUALLY YOU CAN'T JUST STICK SOMETHING LIKE THAT BACK TOGETHER.

THEY CAN PROPERLY PUT IT BACK TOGETHER.
DESPITE IT BEING ARTIFICIAL, THAT GUY IS A CAT MIX.
WELL IF IT'S NORMAL,
ARTI
FICIAL. .
THAT'S RIGHT.
IT'S BECAUSE HE USED HIS OWN BODY FOR THE CAT-TRANSFORMATION EXPERIMENTS
HE WAS WILLING TO DO IT, HOWEVER CONSEQUENTLY, WITHIN CIRO, HE BECAME PRETTY OSTRACISED BECAUSE OF HIS ACTIONS.
AS ONE WOULD EXPECT, HE NOW HAS FELINE CELLS.
BUT NO, IT WAS A GOOD THING.


WITH GOOD ASSISTANCE, WE TOOK SAMPLE DATA
tremble
WE MUST THANK SHIOU-KUN FOR BITING IT OFF FOR US, RIGHT?
EITHER WAY, HOWEVER,
What is this person saying?
SPEAKING OF AVARICE, IT'S NATURAL THAT HE'S A MIX WITH WANTED DATA.

AH, BUT
WE WON'T DO THAT KIND OF PAINFUL THING WITH MICHIRU-KUN.
What is he talking about?
VALUABLE NATURAL SPECIMENS AREN'T HANDLED WITHOUT GREAT CARE.
IF YOU DIED, IT WOULD BE WASTEFUL.

I feel sick.
Pound
Pound
AREN'T YOU JUST ONE OF THE PEOPLE OF THIS COUNTRY'S SYSTEM?
WHAT'S WITH YOU?
My head hurts.
pound
AREN'T YOU ONE OF NATSUME-SENSEI'S FRIENDS?
WHY ARE YOU HANGING OUT WITH THOSE WEREDOGS?
I don't know what's going to happen.
Smile
AM I NOW?
shake
Slip

pound
AND NOW, BOTH THE MINISTRY OF HEALTH AND WELFARE AND CIRO ARE AN AFFILIATION.
CIRO'S CURRENT GENERATION OF WORK IS REALLY AMAZING, RIGHT? THEY WANT TO MAKE US STUDY AND RESEARCH FOR THEM.
Chuuu
ORIGINALLY THE FOUR-EYES WITH THE TORN-UP HAND DID THE SAME, TOO. NOW, WE'RE AT CIRO
NATSUME AND I WERE FRIENDS WHEN WE JOINED THE MINISTRY OF HEALTH AND WELFARE AT THE SAME TIME.
Pound
EVEN LIKE I AM, SENDING EACH OTHER IN, SOUNDING EACH OTHER OUT, IT'S HAVING A CAT'S STRUGGLE
HOWEVER, CIRO AND THE MINISTRY OF HEALTH AND WELFARE ARE THIS COUNTRY'S SYSTEM.
DON'T TOUCH ME.
...YOU DON'T SEEM VERY WELL.

Pats
DO YOU WANT A LITTLE REST?
IT'S BEST IF YOU PUSH FOR SOME MORE SLEEP.
I SAID DON'T TOUCH ME!!
Oops
I HATE WHEN YOU SAY IT LIKE WERECATS ARE 'THINGS'!
I DON'T EVEN KNOW CIRO, BUT IT'S IRRITATING!
Yank
...
ME AND SHIOU AND EVERYBODY ELSE ARE ALL PEOPLE!
WHY ARE YOU BOTHERING US?!!
EVEN THOUGH WE JUST WANT TO LIVE NORMALLY,

A MISSING LINK OR SOMETHING. EXTINCTION AND STUFF. I DON'T KNOW.
WE DON'T REALLY CA...
stab
release
ISN'T THAT RIGHT?
A MISSING LINK AND EXTINCTION ARE PRETTY INSIGNIFICANT
AS FOR WERECATS Y'KNOW...

THEY YIELD A PROFIT.
'CATS', 'DEFILING THEM' – THAT'LL SHORTLY BE FIXED, I GUESS.
PROSPECTIVELY, CULTIVATING WERECATS
IN ANY WARING COUNTRY, WE COULD FORCE SOME EXPENSIVE SALES.
WE'LL MAKE A LOT OF MONEY.
THAT'S CIRO s JOB

GOODNIGHT,
I'LL COME AGAIN WHEN YOU WAKE UP, OKAY?
FOR THE SAKE OF NATIONAL INTEREST, WE'RE EXPECTING GOOD RESULTS.
LION MIX NINOMIYA MICHIRU-KUN.

Close

Press
Press
Press
Press
PAPA, WHAT SHOULD WE DO ABOUT NINOMIYA?
.....
T/N *Tonkatsu is breaded pork
BUT I ALSO FEEL LIKE I WANT TO EAT MEAT CURRY!
TONKATSU* SOUNDS GOOD, HOW ABOUT HAVING IT FRIED?
WHEN HIS CLASS IS OVER, I SHOULD SEND MIRCHIRU-CHAN A REQUEST MAIL...
thiiiink.
WHAT'D BE GOOD FOR DINNER TONIGHT? I CAN'T CHOOSE ..!!

IF DINNER IS EATEN, IT'D BE SUFFICIENT. HOWEVER

"Michiru"

"Because you hurt me, I'm not going to be kind to you.

To destroy your sin, let's not live together anymore."

"If Michiru were a cat, then you would've licked and cured this wound for me."

"When it happens,"

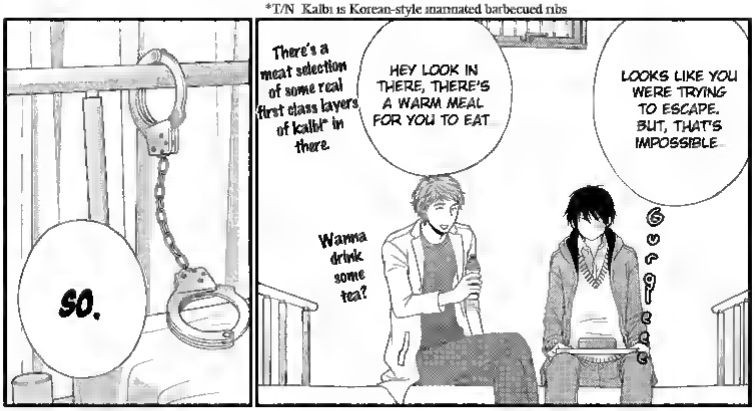
"You have to do it."

"because you protect me."
MP
THU
HEAD
thump
Thump
HURTS

Tap
Turn
push
shake
Gr
gb

Open
YOU'RE SLOWLY GETTING THERE NICHIRU-KUUUN, AREN'T YOU NOW?
I BET YOU'RE HUNGRY.
cling
YOO
NO NO NO, THAT'S USELESS!
YOU'VE BEEN DECEIVED BY THE IRON GRILL.
WE'RE ON THE 5TH FLOOR
.....
Dangu...
YOUR MEAL...
IT'S A MEAT SELECTION OF...

*T/N Kalbi is Korean-style marinated barbecued ribs


So.
There's a meat selection of some real first class layers of kalbi* in there.
HEY LOOK IN THERE, THERE'S A WARM MEAL FOR YOU TO EAT
LOOKS LIKE YOU WERE TRYING TO ESCAPE. BUT, THAT'S IMPOSSIBLE
Wanna drink some tea?
Surprise

chomp
chomp
Without even questioning...
...IF
I SAY THAT I WON'T COOPERATE, WHAT WOULD YOU DO?
WOULD YOU KILL ME?
HMMMMM.
AS EXPECTED, I DON'T SUPPOSE I'D KILL YOU, I MEAN.

HOWEVER, DON'T ASSUME THAT YOU CAN SAY NO
THIS IS ALREADY BEYOND RELATIVES IF SOMETHING HAPPENS, THINGS MAY BECOME NOISY.
Riiing
Riiing
Riiing
MICHIRU-KUN'S PHONE.
IT'S A MESSAGE, I SEE. FROM SOMEBODY IN YOUR HOUSE.

REPLY
CAT
Dial
*T/N Chankonabe is fish, meat, and vegetable stew (traditionally served to wrestlers)
EEEH? WHAT IS IT WHAT IS IT? "FOR DINNER, MAKE CHANKONABE*☆"
OOH, SOUNDS GOOD.
Aaaah Say that beautiful person! What a good appetite to have
Kurou-san
SHIOU-KUN'S BEEN WORRYING, RIGHT?
I stepped on a cat
SINCE EARLIER IT'S BEEN CONSTANTLY DOING THAT...
Shut up already
I stepped on a cat
I stepped on a cat
I stepped on a cat
I stepped on a cat
T/N Man, I absolutely cracked up on I stepped on a cat The song is brilliant! "Neko Funjatta, Flea Waltz into Youtube first one. It s a German piano piece, often learnt as one of one s firsts all around the world.

"because you protect me."
"When it happens, you have to do it,"
SHIOU...
ring
I stepped on a...
AH...
STIIILL ON THE PHONE?
Close

Right now we're all lovey-dovey
MICHIRU...
Haa... So cute...
YOUNGER BROTHER-KUN ISN'T SHOWING UP AT ALL, IS HE?
IT'S ALWAYS LIKE THIS, NO?
THA-THAT IS NOT THE CASE!!
HE'S JUST STILL AT SCHOOL!
KYA HAA AA AA!
ISN'T HE JUST BLOCKING YOU?
stalker
stalker
.....
NAKAJIMA-SAN, BUT WE'VE EVEN ALREADY GONE TODAY.
I WILL STAB YOU.
fidget
fidget
I'M NOT GOING TO YOUR LITTLE BROTHER'S HIGH SCHOOL.
WAIT A MINUTE NAKAJIMA-SAN, TURN AT THE PREVIOUS RIGHT.

I HAVE SOME CONDITIONS.

Shiou

IF YOU CAN PROMISE ALL OF THIS TO ME,
YOU CAN'T COME FOR SHIOLI'S, KUROE-SAN'S OR KAGETORA-SAN'S WERECAT FAMILY.
I ALSO WANT TO GO BACK TO SCHOOL.
ONCE INSPECTION IS OVER, I WANT TO GO BACK TO MY PROPER HOME.
THEN I'M FINE WITH COOPERATING WITH CIRO

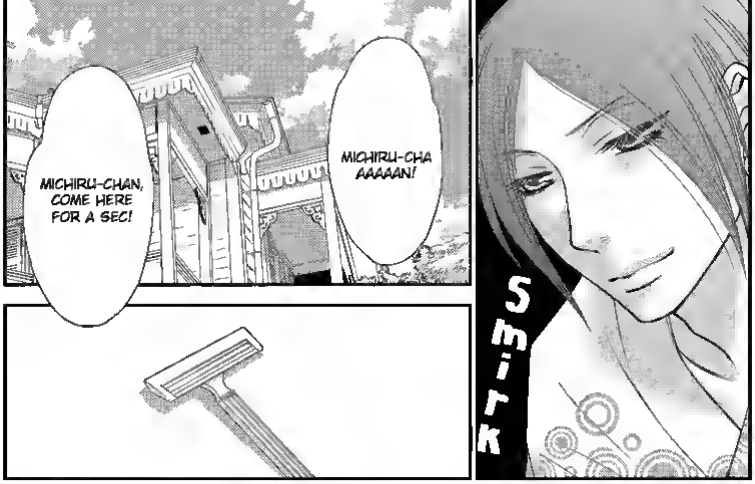
There's nothing to rely on
BUT IF
YOU CAN'T PROMISE EVEN ONE OF THOSE THINGS TO ME,
IF YOU DO SOMETHING LIKE HURT SHIOU AGAIN,
What is it 'to promise'?

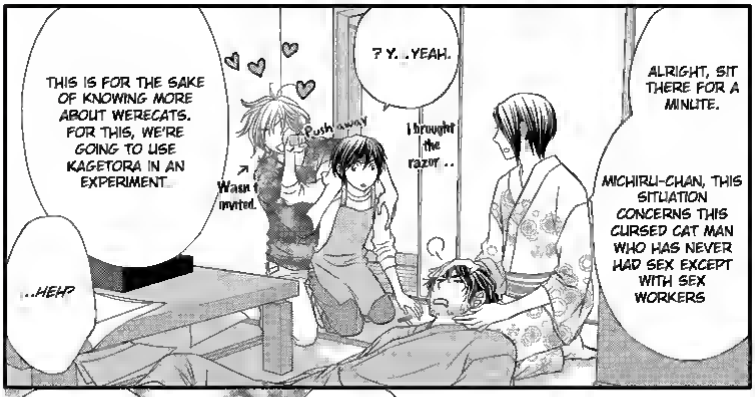
So I'll
I'll kill
all of you.
protect
Shou.

Even with only little determination even with pain,
even with any eyes...

As long as it's me, rather than getting hurt,
there won't be any pain for Shiou.
Volume 4 END

slide
KAGE-TORA.
COLLAPSED DEAD AGAIN...
The Cat Boy's Trimming
It's always crowded. Filthy.


MICHIRU-CHAN, COME HERE FOR A SEC!
MICHIRU-CHA AAAAAN!
Smirk


THIS IS FOR THE SAKE OF KNOWING MORE ABOUT WERECATS. FOR THIS, WE'RE GOING TO USE KAGETORA IN AN EXPERIMENT.
..HEH?
Wasn't I invited.
Push away
? Y. . YEAH.
I brought the razor . .
ALRIGHT, SIT THERE FOR A MINUTE.
MICHIRU-CHAN, THIS SITUATION CONCERNS THIS CURSED CAT MAN WHO HAS NEVER HAD SEX EXCEPT WITH SEX WORKERS

BECAUSE WE'VE GOT TO KNOW HOW IMPORTANT THEY ARE, LET'S OBSERVE WHAT HAPPENS WHEN WE SHAVE THEM OFF.
Gleam
CAT WHISKERS ARE AN AWFULLY IMPORTANT ORGAN.
FIRST AND FOREMOST, THIS CONCERNING CATS' WHISKERS,
Eeh but we're going to shave them?! Even though they're an organ?!
Michiruuu
Lifts up

Smirk
Smirk
Smirk
Thi... This is okay right?
groggy
groggy
HHHHH HHHHH HN...
SO, LET US BEGIN.

I'VE LOST HALF OF MY WHISKERS!
NEVER-THELESS IT STINGS!
UP HERE IT'S PRICKLING
Razor burn.
Cos even though I'd only gotten halfway
UWAA UWAAAAAA WHY DID YOU DO THIS?!
NYAGH
Shiro-chan is growing toooo
UWAAA AAAAA AAA!

*T/N The word for mane here is "tategami" (たてがみ), which means the mane of a lion, horse etc. So, there may be a pun on the fact that Nimomiya is a lion man and Shiroi's long mane of hair

BY THE WAY,
BECAUSE IT SEEMS LIKE THERE ARE STILL MANY MYSTERIES ABOUT THE MANE*, PERHAPS EXAMINING THAT TOO WOULD BE GOOD ♡
LIKE THIS, HE LACKS WHISKERS AND IS COMING TO LOSE HIS BALANCE.
SO ABSOLUTELY DON'T SHAVE!
It's fine, It's fine,
an angry Kuroe however
Ah, I'm not bleeding right?
Perhaps a different feeling is present!!
After acceptance

END

I want to thank a very
good friend who
helped out with the
translation of this chapter.
If it wasn't for her we wouldn't have been
able to release this chapter so fast!!
Please take some time and thank
KenGoldenTree @
rasher-translations.tumblr.com

See you all in volume 5 :)

Pink Cherry Blossom scans is recruiting:

Translator: Japanese or Chinese

Typesetter: Must have experience

Cleaner: Must be able to re-draw after removing SFX

If interested in joining us send an e-mail to
yecichan06@gmail.com